

# VANQUISH 340

دليل مستخدم الكاشف VANQUISH 340

POWERED BY **Multi-IQ**  
Simultaneous Multi-Frequency Technology

**MINELAB**

# فهرس المحتويات

|         |   |        |                                       |
|---------|---|--------|---------------------------------------|
| 10..... | <b>البطاريات والشحن</b>                 | 3..... | <b>التشغيل السريع</b>                 |
| 10..... | مستوى شحن البطارية                      | 3..... | <b>طرق البحث</b>                      |
| 10..... | انخفاض شحنة البطارية                    | 3..... | العملات المعدنية                      |
| 10..... | الإيقاف الأوتوماتيكي                    | 3..... | المجوهرات                             |
| 10..... | زمن تشغيل/شحن البطارية                  | 3..... | جميع المعادن                          |
| 10..... | بطاريات قابلة لإعادة الشحن              | 4..... | <b>عناصر التحكم</b>                   |
| 11..... | <b>العناية بالكاشف وتعليمات السلامة</b> | 5..... | <b>شاشة العرض</b>                     |
| 12..... | <b>أكواد الخطأ</b>                      | 6..... | <b>إعدادات الكاشف</b>                 |
| 12..... | تحري الاختلالات وإصلاحها                | 6..... | مستوى الصوت                           |
| 13..... | <b>المواصفات الفنية</b>                 | 6..... | الحساسية                              |
| 14..... | <b>إعادة ضبط المصنع</b>                 | 6..... | لضبط مستوى الحساسية                   |
|         |   | 6..... | ضوضاء زائدة                           |
|         |   | 7..... | <b>التحديد الدقيق</b>                 |
|         |   | 7..... | تحديد مكان الهدف                      |
|         |   | 7..... | <b>مقياس العمق</b>                    |
|         |   | 8..... | <b>تمييز الهدف</b>                    |
|         |   | 8..... | رقم تمييز الهدف                       |
|         |   | 8..... | قطاعات التمييز                        |
|         |   | 8..... | أنماط التمييز                         |
|         |   | 9..... | جميع المعادن                          |
|         |   | 9..... | تمكين جميع المعادن                    |
|         |   | 9..... | استخدام نمط جميع المعادن للبحث عن هدف |
|         |   | 9..... | نغمة الهدف                            |

هذا العمل مرخص بموجب ترخيص  
Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0) الدولي.

لرؤية نسخة من هذا الترخيص، قم بزيارة: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>



## 1 بدء التشغيل 2 انتظر لمدة 5 ثوانٍ 3 ابدأ الكشف!

### طرق البحث

اضغط على زر نمط البحث لاختيار نمط البحث التالي.



يضم كاشف المعادن **VANQUISH 340** ثلاثة أنماط للبحث تشتمل كل منها على أنماط تمييز خاصة بها. اختيار نمط البحث الصحيح يساعدك في العثور على المزيد مما تبحث عنه.



#### جميع المعادن

اكتشف جميع الأهداف المشتملة على معدن، بما في ذلك الحديد.

يضمن نمط جميع المعادن عدم تفويت أي هدف، إلا أنه سيكتشف أيضا مزيدا من المخلفات.

طريقة التمييز المستخدمة مع هذا النمط تتقبل جميع الأهداف الحديدية وغير الحديدية. يمكن ضبط النغمات لتصنيف بعض الأهداف غير الحديدية شائعة التواجد مثل رقائق الألومنيوم باعتبارها مخلفات.

يمكن استخدام هذا النمط لفحص الأهداف التي تم الكشف عنها باستخدام نمطي العملات المعدنية أو المجوهرات للتحقق من احتوائها على الحديد (انظر صفحة 9).



#### المجوهرات

استعد مجوهراتك الثمينة بصرف النظر عن مكان فقدانها.

يشتمل نمط المجوهرات على فصل ممتاز للأهداف وعلى عمق كبير، ما يجعله مناسباً لجميع الاستخدامات.

يعد هذا النمط مثالياً لاكتشاف المجوهرات من جميع الأشكال والأحجام والتركيب المعدني.

طريقة التمييز المستخدمة مع هذا النمط لا تتجاهل إلا الأهداف الحديدية.



#### العملات المعدنية

اعثر على العملات المعدنية العادية من جميع أنحاء العالم مع تجاهل القمامة في الحدائق العامة وعلى الشواطئ.

يوصى باستخدام نمط العملة في الأماكن المشتملة على القمامة نظراً لقدرته الفائقة على تمييز الهدف. يعني ذلك عدم تفويت الأهداف المميزة المدفونة بالقرب من النفايات الحديدية مباشرة.

طريقة التمييز في هذا النمط تتجاهل جميع الأهداف الحديدية وكذلك عناصر القمامة الصغيرة غير الحديدية مثل رقائق الألومنيوم.

## عناصر التحكم



### 1. تشغيل/إيقاف

يقوم بتشغيل وإيقاف كاشف المعادن.

اضغط مع الاستمرار من وضع الإيقاف (7 ثوان) للعودة إلى إعدادات المصنع (صفحة 14).

### 2. تعديل شدة الصوت

يقوم بضبط مستوى شدة الصوت (صفحة 6).

### 3. الحساسية

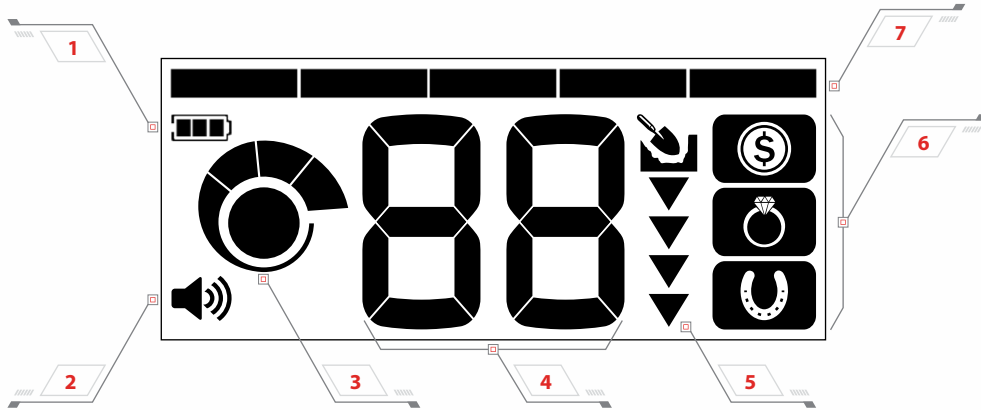
يقوم بضبط مستوى الحساسية (صفحة 6).

### 4. نمط البحث

يتيح اختيار نمط البحث التالي المتاح (صفحة 3).

### 5. دليل تمييز الهدف

يعتبر بمثابة دليل مرجعي يشير إلى أنواع الأهداف التي يمكن العثور عليها في قطاع تمييز الهدف المخصص لها.



## 1. مستوى شحن البطارية

يوضح مستوى شحنة البطارية الحالي (صفحة 10).

## 2. مستوى شدة الصوت

يعرض مستوى شدة صوت الكاشف (صفحة 6).

## 3. مستوى الحساسية

يعرض مستوى الحساسية (صفحة 6).

## 4. رقم تمييز الهدف

يشير إلى قيمة عددية لهدف مكتشف، مما يتيح تمييز العناصر قبل الحفر. على سبيل المثال، يؤدي اكتشاف ربع دولار أمريكي إلى عرض نفس رقم تمييز (هوية) الهدف. تشير الأرقام السالبة إلى أهداف حديدية، بينما تشير الأرقام الموجبة إلى أهداف غير حديدية من الذهب صغير الحجم (أرقام تمييز صغيرة) إلى الفضة كبيرة الحجم (أرقام تمييز كبيرة).

## 5. مقياس العمق

يعرض العمق التقريبي للهدف الذي تم اكتشافه (صفحة 7).

## 6. طرق البحث

يعرض نمط البحث النشط (صفحة 3).

## 7. قطاعات التمييز

تمثل مجموعات من أرقام تمييز الهدف كقطاع منفرد على مقياس. تتوافق قطاعات التمييز مع دليل تمييز الهدف.

## مستوى الصوت

يقوم زر شدة الصوت بتغيير مستوى صوت إشارات الهدف.

يستخدم زر شدة الصوت لضبط مستوى شدة الصوت. وتؤدي كل ضغطة على زر تحكم شدة الصوت إلى زيادة مستوى شدة الصوت من الأدنى إلى الأعلى. وعند الوصول إلى الحد الأقصى لشدة الصوت، يؤدي الضغط على زر تحكم شدة الصوت إلى العودة إلى مستوى الصوت الأدنى.



زر شدة الصوت



يوضح مؤشر مستوى الصوت بشاشة العرض المستوى الحالي لشدة الصوت. وتمثل كل شرطة مستوى واحدًا.

مبين مستوى الصوت عند الحد الأقصى لشدة الصوت (المستوى 3)



## الحساسية

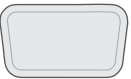
تتميز سلسلة كاشفات المعادن VANQUISH بالحساسية الفائقة وإمكانية ضبط مستوى الحساسية. ويؤدي ضبط مستوى الحساسية الصحيح تبعًا لظروف الكشف الفردية إلى وصول عمق الكشف إلى أقصى مدى.

اختر دائمًا أعلى إعداد ثابت للحساسية لضمان أفضل أداء.

يستخدم زر الحساسية لضبط مستوى الحساسية. وتؤدي كل ضغطة على زر الحساسية إلى زيادة مستوى الحساسية من الأدنى إلى الأعلى. وعند الوصول إلى الحد الأقصى للحساسية، يؤدي الضغط على زر الحساسية إلى العودة إلى مستوى الحساسية الأدنى.



زر الحساسية



يوضح مؤشر مستوى الحساسية بشاشة العرض المستوى الحالي للحساسية. وتمثل كل شرطة مستوى واحدًا.

مبين مستوى الحساسية عند مستوى الحساسية الأقصى (المستوى 4)



## ضبط مستوى الحساسية:

1. قم بتثبيت الملف، واستخدم زر الحساسية لزيادة مستوى الحساسية إلى أن تبدأ الإشارات الكاذبة في الحدوث.
2. اخفض مستوى الحساسية بما يكفي لاختفاء الإشارات الخاطئة، من خلال الضغط على زر الحساسية (في حالة اختيار المستوى 2 أو 3 أو 4، فاضغط ثلاث مرات لخفض مستوى الحساسية بمقدار واحد).
3. قم بتحريك الكاشف فوق منطقة خالية من الأرض، ثم استمر في خفض مستوى الحساسية في حالة صدور أي ضوضاء من الأرض.

## ضوضاء زائدة

قد تصادفك في بعض الأحيان ضوضاء زائدة أثناء الكشف عن المعادن. وقد يعود السبب في ذلك إلى تشويش كهرومغناطيسي من البيئة المحيطة، من مصادر مثل خطوط الكهرباء وأبراج الهاتف المحمول أو أجهزة الكشف عن المعادن الأخرى.

إذا كانت الضوضاء تمثل لك مشكلة، حاول القيام بالخطوات الآتية إلى أن تختفي الضوضاء.

1. ابتعد عن مصادر التداخل الكهرومغناطيسي الموجودة بالمكان (EMI).
2. أعد تشغيل الكاشف وانتظر إلى أن تكتمل عملية إلغاء الضوضاء الأوتوماتيكية.
3. إذا لم يؤدي إعادة تشغيل الكاشف إلى التخلص من الضوضاء الزائدة، فحاول خفض مستوى الحساسية.

## الإلغاء الأوتوماتيكي للضوضاء

تتميز سلسلة كاشفات VANQUISH بخاصية الإلغاء الأوتوماتيكي للضوضاء، تعمل كل مرة يتم فيها تشغيل الكاشف. وهي تقوم بمعايرة الكاشف حتى تمنع الضوضاء الزائدة.

للحصول على أفضل نتائج، ينبغي تثبيت الملف فوق الأرض إلى أن تكتمل عملية الإلغاء الأوتوماتيكي للضوضاء (يشار إلى ذلك بشرطتين كبيرتين في خانة رقم تمييز الهدف).

## التحديد الدقيق

### تحديد مكان الهدف

فور اكتشاف أحد الأهداف، يمكنك باستخدام طريقة التحديد الدقيق اليدوي معرفة الموضع الدقيق للهدف قبل الحفر. يعني ذلك معدل حفر أقل، واستخراج أسرع للهدف.

1. قم بالمسح بواسطة الملف ببطء فوق موقع الهدف، مع الاحتفاظ بالملف موازي للأرضية.
2. قم بتحديد موقع مركز الهدف من خلال الاستماع لأعلى استجابة لإشارة الهدف.
3. احتفظ بموضع الهدف في ذهنك، أو قم برسم خط على التربة بحذاءك أو بأداة الحفر.
4. تحرك إلى جانب واحد بحيث يمكنك تمرير الملف فوق الهدف بزوايا متعامدة على الاتجاه الأصلي لك.
5. كرر الخطوتين 1 و 3 من موقعك الجديد. يقع الهدف في نقطة تقاطع الخطتين الوجيهتين.

3-1

قم بعمل خط في المكان الذي تسمع به أقوى إشارة.



5-4

قف بزوايا متعامدة على موقعك الأصلي وكرر الخطوات. ويمثل التقاطع بين الخطين الموقع الدقيق للهدف.



## مقياس العمق

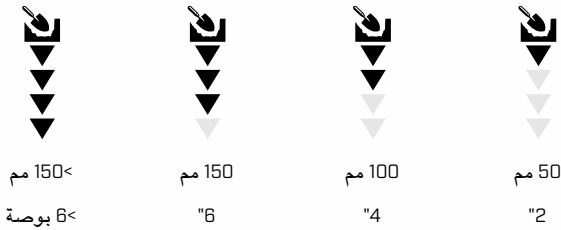
يشير مقياس العمق إلى العمق النسبي التقريبي للهدف المكتشف.

يعتبر مقياس العمق وسيلة إرشادية فقط. حيث تشير الأسهم القليلة إلى هدف سطحي، بينما تشير الأسهم الكثيرة إلى هدف عميق. يمكن أن تختلف الدقة بناءً على نوع الهدف وظروف الأرضية.

بعد كشف الهدف، يظل مقياس العمق مضيئاً بشاشة العرض LCD لمدة 5 ثواني، أو حتى يتم اكتشاف هدف جديد.

عندما لا يكون هناك كشف، يتم إطفاء أيقونة مقياس العمق والأسهم.

واليكم مثالاً على قراءة مقياس العمق وعمق الهدف التقريبي لربع دولار أمريكي.



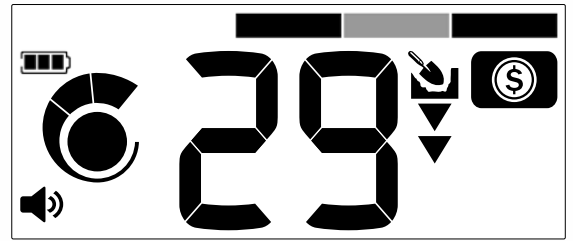
# تمييز الهدف

## رقم تمييز الهدف

تتراوح أرقام تمييز الأهداف (هوية الهدف) من 9- إلى 40، وتقتصر الأهداف الحديدية على النطاق من 9- إلى 0.

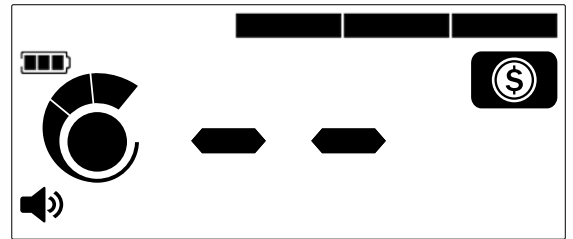
عند اكتشاف أحد الأهداف، يتم عرضه كرقم يظهر داخل خانة رقم تمييز الهدف بشاشة العرض. يشير ذلك إلى خصائص الهدف الحديدي أو غير الحديدي لسهولة وسرعة تمييزه.

على سبيل المثال، رقم تمييز ربع الدولار الأمريكي هو 29. ويعني ذلك أنه في حالة ظهور رقم تمييز الهدف 29، يكون الهدف هو ربع دولار أمريكي بنسبة كبيرة.



يظهر رقم تمييز الهدف عند اكتشاف أحد الأهداف. يوضح هذا المثال عملية اكتشاف ربع دولار أمريكي على عمق قليل. يومض القطاع الموافق لرقم التمييز فور الاكتشاف (يظهر باللون الرمادي).

تظل هوية آخر هدف تم اكتشافه معروضة على شاشة العرض لمدة خمس ثواني أو حتى يتم اكتشاف هدف آخر. إذا لم يتم اكتشاف أهداف، أو تم تمرير الكاشف على هدف مرفوض، تعرض شاشة العرض شرطتين كبيرتين.



تظهر شرطتان كبيرتان بخانة رقم تمييز الهدف في حالة عدم الكشف عن الأهداف.

## قطاعات التمييز

توجد قطاعات التمييز بالجزء العلوي من شاشة العرض LCD. وهي تعرض أرقام تمييز الأهداف مجمعة في نطاقات.

يوجد قطاع تمييز لكل رقم من أرقام تمييز الأهداف، يومض عند اكتشاف هدف مطابق لرقم التمييز المخصص له.

## أنماط التمييز

يتم تشغيل أو إيقاف قطاعات التمييز إما لرصد أو تجاهل الأهداف. جميع القطاعات المشغلة يتم سماعها (قبولها)، في حين لا يتم سماع القطاعات المطفأة (رفضها).

يشار إلى مجموعات القطاعات المقبولة والقطاعات المرفوضة بأنها أنماط التمييز.

يشتمل الكاشف VANQUISH 340 على ثلاثة أنماط تمييز: نمط العملات المعدنية والمجوهرات (فيما يلي) ونمط جميع المعادن (انظر صفحة 9).



نمط تمييز وضع العملات المعدنية ويظهر به القطاعات المقبولة (✓) والقطاعات المرفوضة (✗).



نمط تمييز نمط المجوهرات ويظهر به القطاعات المقبولة (✓) والقطاعات المرفوضة (✗).



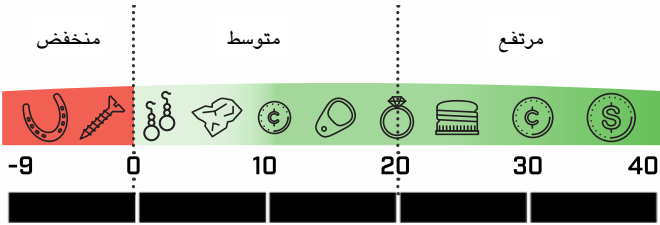
# تمييز الهدف

## نغمة الهدف

يتم تخصيص نغمات أهداف ذات تتابعات مختلفة لمجموعات أرقام تمييز الأهداف بحيث يتسنى للمستخدم تصنيف أرقام تمييز الأهداف بشكل واسع دون الحاجة لمطالعة شاشة العرض.

يشتمل الكاشف VANQUISH 340 على ثلاث نغمات للأهداف: منخفضة ومتوسطة ومرتفعة.

موضع تقسيم النغمة هو النقطة الواقعة على مقياس التمييز التي تتغير عندها نغمة الهدف من مستوى حدة صوت إلى آخر. يرجى ملاحظة أن المواضع الدقيقة لتقسيم النغمة تختلف قليلاً بالنسبة لكل نمط من أنماط البحث.



مواضع تقسيم النغمات (التقريبية) بالكاشف VANQUISH 340.

## جميع المعادن

في نمط البحث عن جميع المعادن، تكون جميع قطاعات التمييز مشغلة حتى يتم اكتشاف جميع الأهداف المعدنية، بما فيها الحديد.



نمط تمييز جميع المعادن بالكاشف VANQUISH 340.

البحث عن المعادن في نمط اكتشاف جميع المعادن يضمن عدم تفويت أي هدف، إلا أنه سيكتشف أيضاً مزيداً من المخلفات المشتملة على الحديد.

## تمكين جميع المعادن

1. اضغط على زر نمط البحث إلى أن يتم اختيار نمط البحث عن جميع المعادن.



2. يتم تشغيل جميع قطاعات التمييز ويتم الكشف عن جميع المعادن.

3. لإيقاف نمط الكشف عن جميع المعادن، اضغط على زر نمط البحث لاختيار إما نمط العملات المعدنية أو نمط المجوهرات.

## استخدام نمط جميع المعادن للبحث عن هدف

يمكن استخدام نمط البحث عن جميع المعادن للتحقق من الأهداف غير الحديدية المكتشفة لمعرفة ما إذا كانت تشتمل على الحديد.

إذا كان الهدف يعطي استجابة مختلطة (حديدية وغير حديدية) في نمط جميع المعادن، فيحتمل أن يكون الهدف عبارة عن قطعة حديد كبيرة أو غطاء زجاجة.

في حالة وجود استجابة غير حديدية مستمرة، فيعني ذلك أن الهدف لا يشتمل على الحديد. يعني ذلك أن الهدف هو هدف جيد (غير حديدي) بنسبة كبيرة.

يرجى ملاحظة أن بعض الأهداف، مثل قطع الحديد الكبيرة أو أغطية الزجاجات عادة ما تظهر كأهداف غير حديدية مع كاشفات المعادن الأخرى. أما الكاشف VANQUISH 340 فقد تم تصميمه لتصنيف هذه الأهداف باعتبارها مخلفات لكي تكون فترات الكشف عن المعادن أكثر فعالية وإنتاجية. يمكن استخدام نمط البحث عن جميع المعادن عند الرغبة في اكتشاف هذه الأهداف.

# البطاريات والشحن

## زمن تشغيل/شحن البطارية

تتميز بطاريات AA NiMH القابلة للشحن من شركة Minelab بزمن شحن يبلغ 8 ساعات، وزمن تشغيل يبلغ 11 ساعة. يبلغ زمن تشغيل البطاريات القلوية AA غير القابلة لإعادة الشحن حوالي 10 ساعات.

## بطاريات قابلة لإعادة الشحن

يتوفر كل من بطاريات AA NiMH (4 بطاريات) وشاحن البطاريات AA NiMH من شركة Minelab للشراء بشكل مستقل.



شاحن البطاريات AA NiMH من شركة Minelab  
بطاريات AA NiMH القابلة لإعادة الشحن من شركة Minelab

تتوفر التعليمات ومعلومات التوافق والسلامة لشاحن بطاريات AA NiMH من شركة Minelab مرفقة مع الشاحن.

**تحذير:** يجب أن يقتصر استخدام شاحن بطاريات NiMH من شركة Minelab على بطاريات NiMH القابلة لإعادة الشحن فقط.

تتوافق سلاسل كاشفات VANQUISH مع بطاريات AA القابلة وغير القابلة للشحن.

**تحذير:** لا تخطط مطلقاً بين البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن في كاشف واحد، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف الكاشف أو البطاريات.

**تحذير:** قد يحدث انفجار في حالة استبدال البطارية بنوع غير ملائم.

## مستوى شحن البطارية

يوضح مؤشر مستوى شحن البطارية مستوى شحنة البطارية الحالي.

مؤشر مستوى شحن البطارية

لاحظ أن البطاريات القابلة وغير القابلة للشحن لها معدلات تفريغ مختلفة، ولذا فإن مؤشر مستوى شحن البطارية يعد تقريبياً.

## انخفاض شحنة البطارية

في حالة استخدام بطاريات غير قابلة للشحن، يومض مؤشر مستوى شحن البطارية لمدة 20 دقيقة تقريباً قبل إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي.

في حالة استخدام بطاريات قابلة للشحن، يعرض مؤشر مستوى شحن البطارية شرطة واحدة للبطارية لمدة 20 دقيقة تقريباً قبل إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي.

## الإيقاف الأوتوماتيكي

إذا وصلت شحنة البطارية إلى مستوى شديد الانخفاض، يتوقف الكاشف أوتوماتيكياً. ويظهر الرمز 'bF' بدلا من رقم تمييز الهدف مصحوبا بنغمة إيقاف التشغيل قبل 5 ثوان من الإيقاف الأوتوماتيكي.

الرمز 'bF' في خانة تمييز الهدف

لاحظ أنه في حالة استخدام بعض ماركات/أنواع البطاريات القابلة للشحن، قد لا يظهر الرمز 'bF' قبل الإيقاف الأوتوماتيكي.

## العناية بالكاشف وتعليمات السلامة

- اغسل يديك قبل التعامل مع الكاشف بعد وضع واقي الشمس أو المواد الطاردة للحشرات.
- لا تستخدم أية مذيبيات في التنظيف. استخدم قطعة قماش مبللة بمحلول صابوني مخفف.
- لا تترك الكاشف يتلامس مع الجازولين/البنزين أو أية سوائل ذات قاعدة نفطية.
- تجنب دخول الرمال والحصى في القضبان وعناصر التثبيت (مثل مجموعة مقرن الملف والأفقال). إذا تراكمت الرمال والحصى في هذه الأجزاء، فيجب تنظيفها بقطعة قماش رطبة.
- لا تعرض الكاشف أو الملحقات للتلامس مع الأجسام الحادة لأنها يمكن أن تتسبب في حدوث خدوش أو ضرر.
- في حالة وجود خدوش ظاهرة بأسطح القضبان، فقم بمسحها بعناية باستخدام قطعة قماش مبللة.
- لا تترك الكاشف في مكان قارس البرودة/شديد الحرارة لمدة أطول من اللازم. تغطية الكاشف في حالة عدم استخدامه تساعد على حمايته. تجنب ترك الكاشف في السيارة الساخنة.
- تأكد أن كابل الملف في حالة جيدة وغير معرض لإجهاد لا داعي له.
- اتخذ الاحتياطات اللازمة عند نقل أو تخزين الكاشف. بالرغم من أن الكاشف مصمم من أجود الخامات وخضع لاختبارات متانة صارمة، إلا أن شاشة العرض معرضة للخدش والتلف الشديد إذا لم يتم التعامل معها بالعناية الواجبة.
- لا تعرض الكاشف لظروف درجات الحرارة القاسية. يتراوح نطاق درجة حرارة التخزين من -20°م إلى +70°م (-4°ف إلى +122°ف).
- لا تعرض الملحقات غير المدرجة على أنها مضادة للماء للسوائل/الماء أو الرطوبة المفرطة.
- لا تسمح للأطفال بالعبث بالكاشف أو الملحقات، فالأجزاء الصغيرة تمثل خطر الاختناق.
- اقتصر على شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن والملحقات وفقاً للتعليمات الموضحة.
- تجنب شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن والملحقات في ظروف درجات الحرارة المفرطة.
- اخلع البطاريات قبل النقل جواً.

# أكواد الخطأ

بعض أعطال الكاشف تعرض كود خطأ في خانة رقم تمييز الهدف. حاول القيام بالإجراءات الموصى بها المبينة فيما يلي قبل الاتصال بأحد مراكز الخدمة المعتمدة.

## الملف مفصول

يظهر الرمز 'Cd' بدلا من رقم تمييز الهدف في حالة وجود خطأ ناتج عن انفصال الملف.

**Cd**

- في حالة وجود خطأ ناتج عن انفصال الملف، اتبع الخطوات الآتية:
1. تأكد أن مقبس الملف موصلاً بشكل سليم في ظهر وحدة التحكم.
  2. افحص كابل الملف من حيث وجود تلف.
  3. تحقق أن سنون موصل الملف خالية من الاتساخات والرايش.
  4. افحص الملف من حيث وجود علامات تلف مرئية.
  5. جرب ملفاً آخرًا، إذا كان متاحًا لديك.
  6. قم بإرجاع الكاشف إلى إعدادات المصنع من خلال إطفاء الكاشف، ثم الضغط على زر التشغيل والاحتفاظ به مضغوطًا لمدة 7 ثواني (انظر «إعادة ضبط المصنع» في صفحة 14).
  7. إذا ظل الخطأ موجودًا، يرجى إرجاع الكاشف إلى أقرب مركز خدمة معتمد لإصلاحه.

## خطأ بالنظام

يأتي كود خطأ النظام 'E' متبوعاً برقم كود الخطأ، 'E2' على سبيل المثال. يتوقف الكاشف بعد 5 ثوان من الإبلاغ عن خطأ النظام.

مثال على كود الخطأ 'E2' معروضا بخانة رقم تمييز الهدف

**E2**

- في حالة وجود خطأ بالنظام، اتبع الخطوات التالية:
1. أعد تشغيل الكاشف لتحديد ما إذا الخطأ مازال مستمرًا.
  2. تأكد أن الملف موصل بشكل صحيح.
  3. قم بإرجاع الكاشف إلى إعدادات المصنع من خلال إطفاء الكاشف، ثم الضغط على زر التشغيل والاحتفاظ به مضغوطًا لمدة 7 ثواني (انظر «إعادة ضبط المصنع» في صفحة 14).
  4. إذا ظل الخطأ موجودًا، يرجى إرجاع الكاشف إلى أقرب مركز خدمة معتمد لإصلاحه.

## تحري الاختلالات وإصلاحها

لا يمكن بدء تشغيل الكاشف، أو يتوقف من تلقاء نفسه (دون ظهور الرمز 'bF')

1. قم بتغيير البطاريات.

### ضوضاء غير منتظمة/زائدة

1. ابتعد عن مصادر التداخل الكهرومغناطيسي الموجودة بالمكان (EMI).
2. أعد تشغيل الكاشف وانتظر إلى أن تكتمل عملية إلغاء الضوضاء الأوتوماتيكية.
3. اخفض مستوى الحساسية (صفحة 6).

### لا يوجد صوت - سماعات الرأس السلوكية

1. تأكد أن الكاشف مشغل، وأن عملية بدء التشغيل قد اكتملت.
2. تأكد أن سماعات الرأس موصلة.
3. تأكد أن مستوى الصوت مضبوط على مستوى مسموع.
4. قم بفصل سماعات الرأس وتأكد أن صوت سماعة الكاشف مسموع.
5. جرب استخدام مجموعة مختلفة من سماعات الرأس إن كان ذلك متاحًا.

## المواصفات الفنية

| VANQUISH 540  | VANQUISH 440   | VANQUISH 340                 |
|---|--|------------------------------|
| عملات معدنية، تذكارات، مجوهرات، بحث مخصص  | عملات معدنية، مجوهرات، جميع المعادن                                    | طرق البحث                    |
| نعم   | لا   | اختصار جميع المعادن          |
| نعم   | لا   | ملف تعريف بحث مخصص للمستخدم  |
| تقنية Multi-IQ<br>أوتوماتيكي (19 قناة)  |  | ترددات التشغيل (كيلوهرتز)    |
| نعم   | لا   | إلغاء الضوضاء                |
| مرتفع (افتراضي)، منخفض  | مرتفع  | نقل الصوت عبر البلوتوث       |
| 10 مستويات  | 4 مستويات  | الانحياز إلى الكشف عن الحديد |
| 10 مستويات  | 3 مستويات  | الحساسية                     |
| 5 نغمات   | 3 نغمات (منخفضة ومتوسطة ومرتفعة)                                       | مستوى الصوت                  |
| 25 قطاع   | 12 قطاع  | نغمات الأهداف                |
| نعم   | لا   | قطاعات التمييز               |
| نعم   | لا   | تمييز مدرج                   |
| 9- إلى 40   |  | نمط تحديد دقيق               |
| 5 مستويات   | 4 مستويات  | هوية الهدف                   |
| مفروود: 1450 مم (57 بوصة) مضموم: 760 مم (30 بوصة)   | مفروود: 1450 مم (57 بوصة) مضموم: 760 مم (30 بوصة)                      | مبين العمق                   |
| 1.3 كجم (2.9 رطل)   | 1.2 كجم (2.6 رطل)  | الطول                        |
| شاشة عرض LCD أحادية اللون<br>بضوء خلفية أحمر  | شاشة عرض LCD أحادية اللون  | الوزن (شاملا البطاريات)      |
| V12 Double-D<br>مقاس 12 × 9 بوصة  | V10 Double-D<br>مقاس 10 × 7 بوصة                                       | شاشة العرض                   |
| سماعة مدمجة<br>سماعات رأس سلكية 3.5 مم<br>(1/8 بوصة)<br>نقل لاسلكي للصوت عبر البلوتوث   | سماعة مدمجة<br>سماعات رأس سلكية 3.5 مم<br>(1/8 بوصة)                   | ملف الكشف المرفق             |
| سماعات رأس سلكية 3.5 مم (1/8 بوصة)  | -  | خرج الصوت                    |
| 4 بطاريات AA NiMH قابلة لإعادة الشحن  | 4 بطاريات AA غير قابلة لإعادة الشحن                                    | سماعات الرأس المرفقة         |
| دليل بدء التشغيل<br>واقى الأمطار<br>شريط مسند الذراع<br>غطاء حماية V12  | دليل بدء التشغيل<br>واقى الأمطار<br>شريط مسند الذراع<br>غطاء حماية V10 | البطاريات المرفقة            |
| الملف، حتى عمق 1 متر/3 أقدام  | صندوق تحكم (متبث فيه غطاء الأمطار)                                     | الملحقات الإضافية المتضمنة   |
| 10°م إلى 40°م (+14°ف إلى +104°ف)  | 10°م إلى 40°م (+14°ف إلى +104°ف)                                       | مضاد للماء                   |
| 20°م إلى 70°م (-4°ف إلى +158°ف)   | 20°م إلى 70°م (-4°ف إلى +158°ف)  | مقاومة الماء                 |
| تقنية Multi-IQ، بلوتوث، خاصية aptX™ Low Latency (انخفاض فترة الانتظار)  | تقنية Multi-IQ   | نطاق درجة حرارة التشغيل      |
| المجموعة الاحترافية VANQUISH 540 Pro-Pack تشتمل على كاشف المعادن القياسي VANQUISH 540 مع الاختلافات الآتية: تضم سماعات رأس لاسلكية تعمل بالبلوتوث وملف V8 Double-D مقاس 8 × 5 بوصة ولوح حماية V8. بدون سماعات رأس السلكية 3.5 مم (1/8 بوصة) |  | نطاق درجة حرارة التخزين      |

**VANQUISH 540**  
PRO-PACK

قد تختلف التجهيزات السلكية حسب الطراز أو الأجزاء التي قمت بطلبها مع كاشف المعادن الخاص بك. تحتفظ شركة Minelab بحقها في مواكبة التقدم التقني المستمر بإدخال تعديلات على التصميم أو التجهيزات أو المواصفات الفنية في أي وقت.  
للاطلاع على أحدث المواصفات للكاشف VANQUISH الخاص بك، تفضل بزيارة الموقع [www.minelab.com](http://www.minelab.com).

# إعادة ضبط المصنع

تقوم وظيفة إعادة ضبط المصنع بإرجاع جميع إعدادات الكاشف إلى وضع ضبط المصنع.

1. تحقق أن الكاشف مطفأً.
2. اضغط على زر التشغيل واحتفظ به مضغوطاً (لمدة 7 ثواني تقريباً).



3. يظهر الرمز 'FP' في بيان هوية الهدف، للإشارة إلى أنه قد تم استعادة إعدادات المصنع.

يظهر الرمز 'FP' في بيان هوية الهدف، عند استعادة إعدادات المصنع.



4. اترك زر التشغيل. تبدأ عملية الإلغاء الأوتوماتيكي للضوضاء بعد اكتمال إعادة ضبط المصنع.

## إخلاء المسؤولية

إن كاشف المعادن Minelab المشروح في دليل الاستخدام تم تصميمه وتصنيعه ككاشف معادن عالي الكفاءة وينصح باستخدامه لكشف المعادن الثمينة والذهب في بيئات غير خطيرة. لم يتم تصميم كاشف المعادن هذا بغرض الكشف عن الألغام أو كأداة للكشف عن الذخيرة الحية. علامة وشعارات بلوتوث® هي علامات تجارية مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وجميع استخدامات شركة Minelab لهذه العلامات مصرح بها. جهاز Qualcomm aptX هو منتج يخص شركة Qualcomm Technologies, Inc. و/أو الفروع التابعة لها. إن Qualcomm هي علامة تجارية مملوكة لشركة Qualcomm Incorporated، المسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى. وكذلك فإن aptX هي علامة تجارية مملوكة لشركة Qualcomm Technologies International, Ltd. المسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.



Minelab Electronics,  
PO Box 35, Salisbury South,  
South Australia 5106



Bluetooth™



Qualcomm® aptX™ Low Latency

## INFORMATION RÉGLEMENTAIRE

Avis de conformité canadien Le présent produit est conforme aux spécifications techniques retenues par l'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE).

## إقرار الامتثال الخاص بكندا

هذا المنتج مطابق للمواصفات الفنية للابتكار والعلوم والتنمية الاقتصادية المعمول بها في كندا.

**Minelab Electronics Pty. Ltd.**  
أستراليا وآسيا والمحيط الهادي  
+61 8 8238 0888 📞  
minelab@minelab.com.au ✉

**Minelab Americas Inc.**  
أمريكا الشمالية والجنوبية والوسطى  
+1 877 767 6522 📞  
info@minelabamericas.com ✉

**Minelab International Ltd.**  
أوروبا وروسيا  
+353 21 423 2352 📞  
minelab@minelab.ie ✉

**Minelab MEA General Trading LLC**  
الشرق الأوسط وأفريقيا  
+971 4 254 9995 📞  
minelab@minelab.ae ✉

**Minelab do Brasil**  
البرازيل  
+55 47 3406 3898 📞  
minelabdobrasil@minelab.com ✉

[minelab.com/vanquish](http://minelab.com/vanquish)